

Le clavier, du langage à la parole

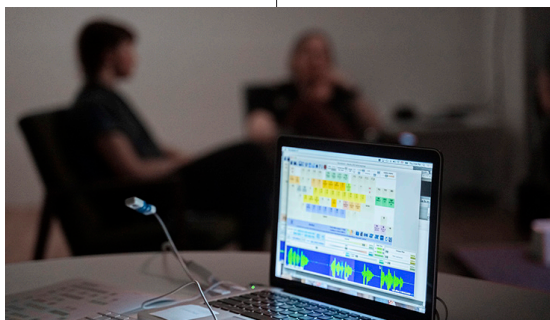


Photo : Vjosana Shkurti

Médiateur essentiel de la communication entre humains et ordinateurs, le clavier est un rare outil technique avancé se qualifiant comme simple appendice de la volonté et des sens. Or, dans le travail de Marie-Andrée Pellerin, cet outil est en voie d'obsolescence. Massives et sculpturales, les touches sont privées du cadre technique et matériel qu'est le clavier. Elles deviennent une enveloppe, un réceptacle animé de l'intérieur par des autrices dont les mots sont diffusés par les haut-parleurs. Le pouvoir d'imagination langagier propre à la science-fiction peut alors se déployer dans toute sa grandeur. La relation maître-outil, propre aux techniques modernes, est délaissée et les auditeur-riche-s sont invité-e-s à pénétrer dans un univers singulier où des mots inventés recomposent le monde. Le choix de la parole impose le temps d'arrêt nécessaire à l'écoute et invite à un recul technocritique salutaire.

Privé du pouvoir d'actionner les commandes, les spectateur-riche-s se voient-il-elle-s pour autant privé-e-s de toute agentivité, sans possibilité d'action sur le monde? Le langage, utilisé par les humains pour créer un fossé entre eux et les autres animaux, serait-il en train de dépasser ses créateurs et de s'autonomiser? Plus optimiste, plus concrète, et surtout plus engagée que cette lecture techno-fataliste, l'œuvre de Pellerin suggère que l'écoute autant que la parole est la source de pouvoir du langage. Optimiste : le contrôle des mots ne parviendra pas à étouffer la pensée, car le langage est éminemment accessible et démocratique. Concrète : l'acte magique de mise au monde qu'est la conceptualisation, « il est ici un nouveau phénomène dont voici le nom », est à la fois un outil de domination et de libération. Engagée : le langage est la technique primordiale de notre espèce et la prise de parole est la mise en action de notre humanité. Au final, la caractéristique essentielle du langage, c'est sa disponibilité à être mis en forme.

Samuel Gaudreau-Lalande

12 août - 21 septembre 2019
Au Studio XX

Habitant entre Montréal et Linz, où elle poursuit un doctorat en recherche et création, **Marie-Andrée Pellerin** étudie le pouvoir des mots et l'obsolescence du langage à travers l'installation vidéo, la sculpture et la lecture-performance.

Directeur du Musée Colby-Curtis et candidat au doctorat en histoire de l'art, **Samuel Gaudreau-Lalande** étudie comment la photographie transforme le monde.

The Keyboard, from Language to Speech



Photo : Vjosana Shkurti

An essential communication mediator between humans and computers, the keyboard is a rare advanced technical tool to be characterized as a simple extension of our will and senses. In Marie-Andrée Pellerin's work, however, this tool is becoming obsolete. Massive and sculptural, the keys are deprived of the keyboard's technical and material framework. They become an envelope, a receptacle animated from the inside by authors whose words are diffused through speakers. The power of linguistic imagination inherent in science fiction is free to expand in all its greatness. The master-tool relationship, specific to modern techniques, is abandoned and listeners are invited to enter a singular universe where invented words reconstruct the world. The choice of speech imposes the sense of pause necessary for listening and encourages a healthy technocritical step back.

Deprived of the ability to activate commands, do audience members see themselves as deprived of all agency, lacking the ability to act upon the world? Is language, used by humans to create a gap between them and other animals, surpassing its creators and empowering itself? More optimistic, more concrete, and above all more committed than this techno-fatalist interpretation, Pellerin's work suggests that listening is as much the power source of language as speaking. Optimistic: the control of words will not succeed in stifling thought, because language is highly accessible and democratic. Concrete: the magical act of birthing a conceptualization into the world, "here is a new phenomenon and this is its name," is at once a tool of domination and liberation. Committed: language is our species' primary technique and speaking is our humanity in action. In the end, the essential characteristic of language is its readiness to be shaped.

Samuel Gaudreau-Lalande

August 12 - September 21, 2019
At Studio XX

Living between Montreal and Linz, where she is pursuing a doctorate in research and creation, **Marie-Andrée Pellerin** studies the power of words and the obsolescence of language through video installation, sculpture, and performance reading.

Director of the Colby-Curtis Museum and doctoral candidate in art history, **Samuel Gaudreau-Lalande** studies how photography transforms the world.